

フィンランド語で読む フィンランドの話⑥「夏休み」

2025 年 12 月作成

「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

> 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」

> 「フィンランド語で読むフィンランドの話」

***動画の下に修正など記入しますので読んでください。**

6. Kesäloma

Suomi täyttää 100 vuotta.

Juhlavuoden sarjassa ”Suomalainen juttu” osa 6 on Kesäloma.

Kesällä suomalainen **lomailee**. **Suosituin** lomakuukausi on heinäkuu.

lomailee [单 3 限] < lomailla < loma

suosituin [最] < suosittu [受過分] < suosia

Melkein miljoona suomalaista viettää kesälomaa heinäkuussa.

Monet **tehtaat**, terveysasemat, päiväkodit, kaupat ja jopa ravintolat ovat **kiinni** heinäkuussa.

tehtaat [複主] < tehdas

kiinni ⇔ auki, avoinna

Monet aloittavat loman jo **juhannuksena**.

juhannuksena [様] < juhannus

Kaupunkeihin jää vain **ulkomaalaisia turisteja**, jotka ihmettelevät, miksi kadut ovat **tyhjiä** ja joka paikka on kiinni.

kaupunkeihin [複入] < kaupunki

ulkomaalaisia turisteja [複分] < ulkomaalainen turisti

tyhjiä [複分] < tyhjä

Kesälomalla suomalainen haluaa olla mökillä.

Mökki on metsän keskellä ja järven rannalla.

Mökillä pitää olla sauna.

Usein mökillä on myös kasvimaata ja marjapensaita.

pensaita [複分] < pensas

Mökillä tehdään paljon mökkitöitä.

tehdään [受現] < tehdä

töitä [複分] < työ

**Niitä ovat esimerkiksi puiden pilkkominen, kasvimaan
kitkeminen ja vedenkanto.**

niitä [分] < ne

puiden [複属] < puu

pilkkominen [動名] < pilkkoa

kitkeminen [動名] < kitkeä

-kanto < kantaa

Mökillä suomalainen **pukeutuu** mökki**vaatteisiin**.

pukeutua + [入] / **vaatteisiin** [複入] < vaate

Ne ovat usein vanhoja, **eikä** **haittaa**, jos ne ovat rikki.

vanhoja [複分] < vanha

ei haittaa [単 3 現・否定] < haitata < haitta

Mökillä suomalaiset haluavat **hiljaisuutta**, omaa rauhaa ja tilaa.

hiljaisuutta [分] < hiljaisuus [名] < hiljainen

Mökki merkitsee erilaista elämää kuin **arkena**.

arkena [様] < arki